

# Orientierungen 33 (2021–2022)

## Inhalt

### Nachruf

- Rainer Schwarz (1940–2020) zum Gedenken 1  
(*Hartmut WALRAVENS*)

### Artikel

- Dorothee SCHAAB-HANKE* 19  
Das Stück „Orchidee“ – fünffach beschworen:  
Zur Bedeutung lyrischer Narrative in der *Qin*-Tradition
- Roderich PTAK* 41  
Frühe portugiesische Chinabilder:  
Einige Merkmale des Ming-Staates und seiner räumlichen Ausdehnung
- Albert KÖNIG* 77  
Der seltsame *Psittacus japonicus* und Kano Eitokus Fächer
- Hartmut WALRAVENS* 103  
Briefe des Indologen Graves C. Haughton (1788–1849)  
an den Orientalisten Julius Klaproth, 1825–1833
- Markus BÖTEFÜR* 139  
Beth Ellis (1874–1913) und ihre Reisen durch Burma
- Hartmut WALRAVENS* 153  
Ein wenig bekannter Text von Friedrich Max Trautz (1877–1952)
- DU Weihua* 杜卫华 165  
Fu Sinians Transfer des deutschen Universitätsmodells nach China
- Frank GERKE* 177  
Zur Herkunft und Verwendung kantonesischer Schriftzeichen
- Moritz KUHLMANN* 189  
Zur theoretischen Grundlage kultübergreifender Verständigung und deren  
Anwendung auf den Umgang des Westens mit China

<i>Michael KNÜPPEL</i>	211
Betrachtungen zum chinesischen Opferwesen (hier Geld- und „Ersatzopfer“) für die Geister der Ahnen	
<i>Michael KNÜPPEL</i>	233
Chinesisch-muslimische Gemeinschaften in Südostasien – einige allgemeine Bemerkungen	
<i>Michael KNÜPPEL</i>	237
Die chinesischen Muslime Jakartas	
<i>Michael KNÜPPEL</i>	243
Die chinesischen Muslime Kuchings	
<i>Ursula STADLER GAMSÄ</i>	251
Zwei Erzählungen von Zhang Yiping, übersetzt und mit einer Einleitung	
<i>WU Ching-fa</i>	291
„Der spät blühende Osmanthus“, übersetzt von Johanna LOSERT	
<b>Rezensionen</b>	
Roderich Ptak (Hg.). <i>Aus geteilten Zeiten: Studien zur Nanbeichao-Periode. Geburtstagsgabe für Shing Müller</i> (Monique NAGEL-ANGERMANN)	301
Henriette Lavaulx-Vrécourt und Niklas Leverenz (Hg.). <i>Berliner Schlachtenkupfer. 34 Druckplatten der Kaiser von China / Berlin Battle Engravings. 34 Copperplates for the Emperors of China</i> (Hartmut WALRAVENS)	310
Henk Schulte Nordholt. <i>Südostasien. Neue Fischer Weltgeschichte 12</i> (Markus BÖTEFÜR)	315